

SUBJ: RETIREMENT MAJ JNRY(YVAN) MARTINEAU, ENGR BILINGUAL MESSAGE/MESSAGE
BILINGUE

1. AFTER MORE THAN 31 YEARS OF LOYAL AND DEDICATED SERVICE TO THE CF AND THE ENGR BRANCH. MAJ YVAN MARTINEAU WILL BE RETIRING FROM THE REG F ON 13 JUL 2008 AND WILL SOON AFTER JOIN THE RES F WITH 35 CER IN STE-FOY, QC
2. YVAN ENROLLED AS A FD ENGR 041 IN JUL 77. HE SERVED IN MANY POSNS IN 5 RGC UP TO THE RANK OF SGT. IN 88, HE WAS POSTED TO CFSME, CHILLIWACK AS AN INSTR. AFTER 2 YRS IN THE COUNTRY (WHERE PEOPLE DO NOT TAN BUT RUST) HE WAS POSTED BACK TO 5 RGC WHERE HE FULFILLED THE POSN OF TP RECCE, TRG SGT AND TP WO. DURING THAT PERIOD HE DEPL WITH THE 12 RBC BG AS THE SQN OPS WO TO VISOKO IN 93-94 AND ONE YEAR LATER, IN 95 WITH THE 2R22R BG AS THE FD ENGR SSM TO CROATIA. AFTER THAT MISSION, HE WAS POSTED AGAIN TO CFSME IN CHILLIWACK AND WAS PART OF THE TEAM THAT MOVED THE ENGR SCHOOL TO ITS CURRENT LOCATION IN GAGETOWN. YVAN RETURNED ONCE MORE TO 5 RGC UPON HIS PROMOTION TO MWO IN 99. THERE HE FULFILLED THE ROLE OF SSM OF 51 AND 52 FD SQN AS WELL AS 55 SUP SQN. HE DEPLOYED FOR A THIRD TIME IN 2001 AS THE MINE ACTION CENTRE COORD IN BANJA LUKA, BIH. IT WAS DURING THIS ROTO THAT HE ACCEPTED HIS COMMISSION FROM THE RANKS TO CAPTAIN. ONCE BACK TO CANADA IN 02, HE WAS POSTED TO THE LFQA TRG CENTRE IN VALCARTIER WHERE HE ACCOMPLISHED THE TASK OF THE PAT AND PAR PL COMD, A COY 2 IC AND SVC COY 2 IC. IN 05 HE RETURNED, ONCE MORE, TO 5 RGC AS THE COMD AND SVC SQN 2 IC AND THE SP SQN COMD. YVAN WAS PROMOTED TO MAJ IN 2007 AND POSTED TO J5 CANADA COM OTTAWA
3. A RETIREMENT LUNCHEON WILL BE HELD IN OTTAWA ON 10 JUNE 2008. FOR THOSE WISHING TO ATTEND PLEASE CONTACT LCDR TUCKER AT 613-944-8272.
4. PERSONS WISHING TO SEND CONGRATULATION LETTERS, ANECDOTES AND BEST WISHES TO YVAN, MAY DO SO BY SENDING THEM VIA E-MAIL TO LCDR TUCKER.LM AT FORCES.GC.CA

END OF ENGLISH TEXT/DEBUT DU MESSAGE FRANCAIS

SUJET: RETRAITE DU MAJ JNRY (YVAN) MARTINEAU, GENIE

1. APRES PLUS DE 31 ANNEES DE SERVICE LOYAL ET DEVOUE AUX FC ET A LA BRANCHE DU GENIE. LE MAJ YVAN MARTINEAU PRENDRA SA RETRAITE DE LA FORCE REG LE 13 JUL 08. YVAN MAINTIENDRA SA PRESENCE AU SEIN DE LA F RES EN JOIGNANT LES RANGS DU 35 RGC, STE-FOY QC.
2. YVAN S EST ENROLE EN TANT QUE GENIE DE COMBAT 041 EN JUL 77. IL A SERVI DANS DIVERSES POSNS AU SEIN DU 5E RGC JUSQU AU GRADE DE SGT. EN 88, IL A ETE MUTE A L EGMFC A CHILLIWACK EN TANT QU INSTR. APRES DEUX ANS AU PAYS (OU LES GENS NE BRONZENT PAS MAIS ROUILLENT), IL A ETE MUTE DE NOUVEAU AU 5E RGC OU IL A ACCOMPLI LES POSNS DE SGT DE RECCE, SGT D ENT ET ADJ DE TP. DURANT CETTE PERIODE IL A ETE DEPLOYE AVEC LE GT DU 12E RBC EN TANT QU ADJ DES OPS A VISOKO EN 93-94 ET AVEC LE GT DU 2E R22ER EN TANT QUE SM ESC DE GENIE EN CROATIE EN 95. A SON RETOUR, IL A DE NOUVEAU ETE MUTE A L EGMFC A CHILLIWACK ET A FAIT PARTI DE L EQUIPE QUI A CONRIBUE AU DEMENAGEMENT DE L ECOLE A SA PRESENTE LOCATION A GAGETOWN. APRES UNE PROMOTION MERITE AU GRADE D ADJUM, YVAN EST RETOURNE UNE FOIS DE PLUS AU 5E RGC EN 99. IL A REMPLI LE ROLE DE SM DU 51E ET 52E ESC DE CAMPAGNE AINSI QUE SM DU 55E ESC SOUTIEN. EN 02, IL S EST DEPLOYE DE NOUVEAU, CETTE FOIS-CI EN TANT QUE COORD DU CENTRE D ACTION DES MINES A BANJA LUKA, EN BOSNIE. CE FUT DURANT CETTE MISSION QU IL A ACCEPTE SA COMMISSION AU GRADE DE CAPT. UNE FOIS DE RETOUR AU CANADA EN 02, IL A ETE MUTE AU CISQFT A VALCARTIER, OU IL A ACCOMPLI LES TACHES DE CMDT DU PON D ATTENTE, 2 I/C DE LA CIE A ET

2 I/C DE LA CIE DE SVC. EN 2005 IL RETOURNA, (UNE FOIS DE PLUS) AU 5E RGC EN TANT QUE CMDT A DE L ESC DE COMD ET DE SVC, ET CMDT DE L ESC DE SOUTIEN. EN 07, YVAN A ETE PROMU AU GRADE DE MAJ ET MUTE AU COM CANADA J5.

3. UN DINER EN SON HONNEUR SE TIENDRA LE 10 JUIN 2008 A OTTAWA. CEUX QUI DESIRE Y ASSISTER SONT PRIE DE COMMUNIQUER AVEC LE CAPC L. TUCKER.

4. CEUX QUI DESIRE ENVOYER DES LETTRES DE FELICITATIONS, DES ANECDOTES OU DES VOEUX A YVAN, PEUVENT LE FAIRE VIA COURRIEL A L ADRESSE TUCKER.LM A FORCES.GC.CA.